

ERDIA

EHU/UPV ETA LEIOA, ZUBIAK ERAIKITZEN

PERCO comienza a actuar
Leioako Eguna
Feria Agrícola y Ganadera

UDAL ALDIZKARIA
REVISTA MUNICIPAL

Azaroa 2013 Noviembre Nº 131 Zk.



Leioa
UDALA - AYUNTAMIENTO
www.leioa.eu

leioo



en el centro de tu vida



**Zenbaki interesgarriak**
Teléfonos de interés:**Leioako Udala / Ayuntamiento de Leioa**
idazkaritza@leioa.net | ☎ 94 400 80 00**Udaltzaingoa / Policía Local**
☎ 94 400 80 21**Erregistro Orokorra / Registro General**
☎ 94 400 80 20**Ibilgailuak / Vehículos**
☎ 94 400 80 27**Bulego Teknikoa / Oficina Técnica**
☎ 94 400 80 05/06**Kultur Leioa**
infokultur@leioa.net | ☎ 94 607 25 70**Aterpe Leioa Gaztegunea**
gazte@leioa.net | ☎ 94 405 58 50**Udal Liburutegia / Biblioteca Municipal**
liburutegia@leioa.net | ☎ 94 607 25 74**Euskara Zerbitzua / Servicio Euskera**
euskarazerbitzua@leioa.net | ☎ 94 607 25 76**Kultur Saila / Área de Cultura**
kultur@leioa.net | ☎ 94 607 25 78**Pinuetako Udal Bulegoa • Pinueta Kultur Aretoa /
Of. Municipal de Pinueta • Aula Cultura Pinueta**
☎ 94 464 67 22**Udal Euskaltegia / Euskaltegi**
☎ 94 464 00 02**Udal Musika Eskola / Conservatorio Municipal**
conservatorioleioa@telefonica.net | ☎ 94 463 86 83**Udal Kirolegia / Polideportivo Municipal**
idmleioa@leioakiroldegia.net | ☎ 94 400 80 59**Gizarte Zerbitzuak / Servicios Sociales**
gizartezerbitzuak@leioa.net | ☎ 94 480 13 36**Kontsumitzaileen informaziorako udal bulegoa /
Of. Municipal de informacional consumidor**
☎ 94 607 25 70**Behargintza**
☎ 94 400 41 95**Taxis**
Parada ☎ 94 463 58 66 | Radio Taxi ☎ 94 491 53 53

LEIOAZTARRAS QUE DESPUNTAN

Este último mes hemos sido testigos de que también hay leioaztarras que despuntan fuera de nuestra localidad, y que son premiados en distintos ámbitos, aunque en ocasiones no seamos conscientes de ello.

El pasado mes el periódico Deia otorgaba dos Hemendik Sariak a leioatarras. Por un lado, a la ya internacionalmente conocida Leioa Kantika Korala, por todo su esfuerzo, trabajo y presencia en certámenes punteros del mundo. Y por otro lado, al grupo cultural Lamiako Maskarada. Arene, Alex y Maria recogieron un premio, que yo misma les entregué, en nombre de todo el grupo cultural, que trabajan durante todo el año para que Lamiako y Leioa conserven una tradición antíquisima y preciosa de la que los leioaztarras nos sentimos muy orgullosos. Un trabajo sin duda digno de ser reconocido ya que estos jóvenes mantienen viva una de las tradiciones más nuestras por mérito y trabajo propio.

Por otro lado, a finales de octubre nos llegó otra buena noticia desde Segura, nuestra vecina Haizea Hormaetxea y su compañero Lander Campos, habituales en los certámenes de euskal dantzak de Leioa, han sido premiados con el máximo galardón del Concurso de Euskal Herria. Un nuevo reconocimiento a tantos años dedicados a las euskal dantzak.

Finalmente, los Hogares de Jubilados de Leioa fueron los protagonistas del Día de Leioa de este año. Ellos fueron los premiados por el esfuerzo y la gestión diaria que hacen de nuestros cuatro centros de la tercera edad para que disfruten de un programa de ocio completo.

Zorionak guztioi!!! ■

Mari Carmen Urbieto González. Leioako Alkatea



NAGUSIEN ETXEAK OMENDU ZITUZTEN AURTENGO LEIOAKO EGUNEAN

El pasado mes se celebró el 487 aniversario del Día de Leioa. En esta ocasión los homenajeados fueron los Hogares de Jubilados de Leioa; Txorierri, Lamiako, Pinueta y Errekalde, por el gran trabajo que hacen durante todo el año para ofertar un programa de ocio para los más mayores de la localidad.

J oan den urriaren 30ean, Artatza Jauregian, Leioako Eguna ospatu zen. Aurtengo sarituak Leioako Nagusien Etxeak izan ziren; Txorierri, Pinueta, Lamiako eta Errekaldekoa. Urte osoan zehar, herriko nagusiei kalitatezko aisialdi programa eskaintzeko egiten duten esfortzua eskertzeko.

Urtero bezala Leioako Elizatearen fundazioaren sorrera ospatzen da, oraingoan 487. urteurrena hain zuzen ere, eta gertaera hau ospatzeko ekitaldi berezia prestatu da Artatza Jauregian, bertan Leioako herrian eta herriarentzat lanean dihardutenak elkartzen dira

eta leioaztarren arteko harremanak estutzeko balio duen momentua da. Ekitaldian presente izan ziren besteak beste herriko elkarte kulturalak, kirol taldeak, ikastetxeetako ordezkariak, herriarren elkarteak, auzoetako kultur aretoak eta enpresak.■

LEIOAKO UDALAK ETA EHU-UPVK KOLABORAZIO HITZARMENA SINATU DUTE

El Ayuntamiento de Leioa ha firmado hoy lunes, 28 de octubre, un convenio de colaboración con La Universidad del País Vasco/Euskal Herriko Unibertsitatea con el objeto de desarrollar vínculos de colaboración estables en el ámbito de sus competencias para procurar la satisfacción de los intereses propios de la comunidad universitaria y de los vecinos y vecinas de Leioa.

Leioako Udalak, gaur, urriak 28, kolaborazio hitzarmena sinatu du Euskal Herriko Unibertsitatearekin. Hitzarmenaren helburua da euren eskumenen barruko lankidetzara lotura sendoak garatzea unibertsitateko komunitatearen eta leioaztarren interesak asebetetzen saiatzeko.

Zehazki, marko-akordioa da, orokorra, etorkizunean edozein arlotako proiektuak garatzea ahalbidetuko duena: hezkuntza, garraio publikoa, unibertsitate ingurua egokitu eta definitzea, zerbitzuak ematea, kultura egitaraua, euskararen erabilera eta ekintzaitza sustatzea.

Aipatu arloetan, sinatzaileek nahi beste programa, egitasmo eta aktibitate planifikatu eta burutu ahal izango dira, beti bere eskumenen barruan. Horiek guztiak, dagokien akordioan definituko dira.

Kolaborazio hitzarmena sinatu dute Mari Carmen Urbietta alkateak, Leioako Udalaren aldetik, eta Carmelo Garitaonandia errektoreordeak, EHUren aldetik.

Leioako Udalak eta EHUk oinarritzko papera dute garapen sozioekonomikoan eta kulturaren hedapen eta zabalkundean, gizartearen promozioa bultzatzeko. Izan ere, unibertsitatearen aktibitate asko Leioan egiten dira, herriaren aktibitate sozioekonomikoan eraginez.

Hitzarmena sinatzearen ondorioz, Leioako Udalak eta EHUk ikasketa guneak bultzatuko dituzte, baita herri parte hartzea susta dezaketen arautu gabeko esku hartzeak edo dibulgazio zientifikoak ere. Gainera, unibertsitate garraioa eta hiri garraio urbanoa elkarrekin aztertu eta planifikatuko dute.

Halaber, erakunde biek ekintzaitza sustatzeko kolaborazio ekintzak burutuko dituzte, mintegietako enpresen partaidetzarekin, eta tokiko enprekin akordioak sinatuko dira ikasleak prestakuntza-praktiken programen barruan sartzeko.

Erakunde sinatzaileak elkarlanean arituko dira euskararen erabilera sustatzeko unibertsitate campusean eta hirigunean.

Leioako Udalaren eta EHUren arteko kolaborazioak, era berean, kultura programazioak garatzea ahalbidetuko du, baita herrian edo campusean burutzen diren aktibitateen difusio eta promozio artistikoa ere.

EHUk eta Leioako Udalak sinatutako kolaborazio hitzarmenak erakunde biek ezarritako kolaborazio sozial eta kulturalaren markoaren barruan gauzatuko da eta lau urte iraungo du. Hitzarmena modu tazituan luzatu ahal izango da iraupen bereko epeetan. ■



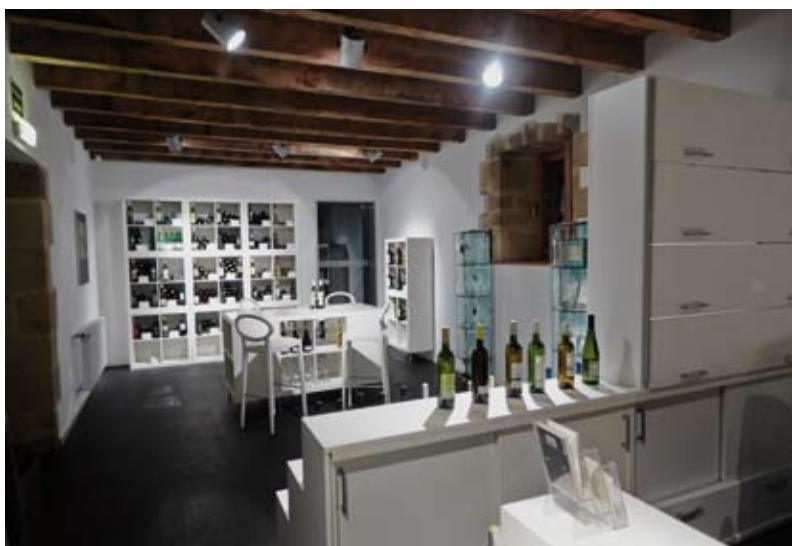
MENDIBILE JAUREGIA ABRE SU PROPIA TIENDA DEGUSTACIÓN

Mendibile jauregiak denda bat zabaldu berri du. Bertan Bizkaiko txakolinak eskuratzeko aukera dugu upeltegiaren salneurrian, eta nahi izanez gero, erosi aurretik dastatzeko aukera ere badugu alboan den jatetxean. Hurrengo hileetan bestelako produktuak saltzen hasiko da Mendibile, guztiak Euskal Herriko Labeldunak.

Mendibile Jauregia, sede del Consejo Regulador y de la Denominación de Origen de Bizkaiko Txakolina, ha puesto en marcha una tienda-degustación, con el fin de promocionar sus txakolis, y facilitar su comercialización a precios populares, prácticamente de bodega.

La tienda-degustación de Mendibile Jauregia comercializará cerca del 80% de las bodegas con Denominación de Origen txakoli de Bizkaia y a unos precios populares prácticamente de bodega, solo se incrementa en el costo de la botella los gastos generales de mantenimiento de la tienda. En este sentido el palacio de Leioa ha reservado una superficie de exposición y tienda próxima a los 80 m², en la que estarán presentes cerca de 40 bodegas de txakoli de Bizkaia.

Además, la mayoría de los txakolis representados en la tienda, podrás también degustarlos en el restaurante existente en el mismo palacio "txoko Mendibile" donde se dispondrá de una amplísima carta txakolis. En los próximos meses también está previsto incorporar productos sostenibles locales



Bizkaiko Txakolinaren Jarrizko Izen Deitura duten upeltegien %80 dago presente denda honetan.

como conservas del Cantábrico (anchoas, bonito, etc), y productos hortofrutícolas (pimientos de Gernika, etc), así como productos

merchandising relacionados con Leioa y la Denominación de Origen Txakoli de Bizkaia.

La tienda-degustación de Mendibile Jauregia dispondrá de un horario de apertura los días laborables, de 10 a 14:00 horas durante la mañana, y de 16:00 a 20:00 horas por la tarde, coincidente con el horario de oficina de la Asociación Mendibile Jauregia. ■

TAXISTAS DE LEIOA ESTRENAN APLICACIÓN PARA MÓVIL

Leioako taxistek telefono mugikorretan deskargatzeko aplikazio berri bat jarri dute martxan. Modu honetan, bezeroek dohainik deskargatu dezakete aplikazioa eta minutu gutxi batzutan taxi bat eskatu inongo deirik egin gabe.

Los taxistas de Leioa siempre han intentado estar a la última en nuevas tecnologías para facilitar los trámites a sus clientes. Tras la elaboración de su propia página web ahora estrenan una aplicación para móvil que permite pedir un taxi sin necesidad de realizar una llamada. Una aplicación cómoda, gratuita y rápida que facilita el acceso a las personas con discapacidades auditivas.

Gracias a la aplicación Quiero un taxi, disponible para los sistemas operativos Android e IOS, los usuarios de taxis podrán pedir un taxi de manera gratuita sin necesidad de realizar la llamada. En tres sencillos pasos se completa la solicitud, primero se selecciona la posición actual, después se añaden más detalles en caso de ser necesario (número de taxis, características...), y con tan solo pulsar en 'pedir taxi' la solicitud está realizada.

Un sistema fácil, rápido y gratuito que cobra mayor valor por su accesibilidad, ya que permite que personas con discapacidad auditiva puedan solicitar un taxi fácilmente y sin ninguna complicación.

También debemos recordar que los taxistas de Leioa cuentan con su propia página web (www.taxileioa.com) donde recogen toda la información necesaria sobre su servicio para el usuario, además de incluir otro tipo de información turística de la localidad.

Leioa renueva el convenio con los taxistas

El Ayuntamiento de Leioa ha renovado ya el acuerdo firmado con los taxistas de Leioa. Un sector de gran presencia en la localidad que colabora activamente en potenciar el turismo y la seguridad de Leioa y, además, incorporan nuevas tecnologías al servicio.

El Ayuntamiento de Leioa persigue mediante este convenio involucrar al colectivo taxista en la promoción de los activos turísticos y la imagen de Leioa en el exterior, así como servir de soporte de comunicación de los mismos con respecto de los residentes. Para ello, el Consistorio y taxistas establecen las condiciones de uso de los espacios publicitarios de los



autotaxis de la asociación de taxistas de Leioa.

Además, el Ayuntamiento pretende aprovechar la presencia de los taxistas en las calles de la localidad para reforzar la seguridad del municipio. Para ello, estos profesionales colaborarán con la Policía Local de Leioa suministrándole información periódica sobre la situación del tráfico y la seguridad en las calles, así como de cualquier incidencia que en el ejercicio de su labor puedan apreciar.

El acuerdo un coste anual de cuatro mil euros y una vigencia de cuatro años, si bien a su finalización podrá ser prorrogado en caso de mantener ambas partes el interés en el mismo. ■



LA ELEGANCIA Y UN EJERCICIO NOVEDOSO SON LAS ARMAS CON LAS QUE SAIOA AGUIRRE VENCE EN EL CAMPEONATO DE ESPAÑA INFANTIL DE GIMNASIA RÍTMICA

LA MUJER MARAVILLA TIENE TRECE AÑOS

Hainbat aste eman izan ditu Saioa Aguirrek bere teknika lantzen; uztai-jaurtiketa, mazoak, itxura, jauzia... Sakrifizioak ere egin izan ditu: lagunekin denbora gutxiago eman eta maillota jantzita denbora gehiago egon. Baina horrela, esfortzu, sakrifizio, eta lan gogorarekin lortu izan du gimnasia erritmikako Espainiako txapeldun berria izatea, haur kategorian.

Esta jovencita de 13 años "barrió" de la pista a más de 40 rivales de todo el Estado, a pesar de ser la primera vez que participaba en una competición de esta categoría en su modalidad individual.

Interrumpimos su calentamiento, se acerca y sonríe, arropada por sus preparadoras Judith e Igone, esta última, gimnasta olímpica en los Juegos de Sidney en el 2000. La cancha del Polideportivo Sakoneta está felizmente inundada de niñas que estiran sus

músculos, la rítmica está de moda en Leioa.

Saioa explica a su manera las razones de su éxito en la ciudad del Pisuerga; resultan simples, pero contundentes: "¿Qué por qué me llevé la medalla de



oro? Intenté hacer los ejercicios lo mejor posible y me salieron bien. Además del primer puesto en la clasificación general, logré vencer en aro y mazas, y quedé segunda en pelota”.

Sus entrenadoras apuntan que, en palabras de las propias juezas que valoraron la prueba, sus notas se ‘dispararon’ por la combinación de un “ejercicio novedoso y la elegancia de la gimnasta que lo llevó a cabo”.

Desde los 9 años

Esta gran txapelduna recuerda sus comienzos en este deporte. “Tenía nueve años cuando me apunté a gimnasia rítmica como una actividad extraescolar. Así estuve dos temporadas; al ver que me gustaba y mis entrenadoras me decían que tenía aptitudes, continué ya como federada. En total llevo practicando cuatro años”.

Para lograr un título individual hay que dominar todos los aparatos, pero seguro que la gimnasta del Club Sakoneta después de practicar durante esos cuatro años tiene alguno con el que se encuentra más cómoda... ¿O no? “Pues en realidad no tengo ningún aparato favorito,” -nos confiesa- “trabajo a gusto con todos: mazas, aro y pelota. En mi categoría todavía no participamos en cinta”.

Y hablando de estar a gusto, cualquier leioztarra estaría muy a gusto teniendo a una campeona en casa. “Mi familia me apoya mucho, estuvieron en Valladolid conmigo, pero sobre todo me dicen que disfrute del deporte”, comenta encantada.

Algunos sacrificios

Ya lo decía Spiderman, el Hombre Araña: “Un gran poder implica una gran responsabilidad”; competir en

“DOS NIÑOS FENOMENALES”

Desde el mes de septiembre el presidente del club Gimnasia Rítmica Sakoneta es Iñigo Santisteban, que nos cuenta una curiosidad: “En un deporte donde la presencia masculina es muy escasa, nosotros tenemos dos niños fenomenales, que compiten en categoría escolar”.

El responsable de la entidad pone unas magníficas cifras sobre la mesa al afirmar que tras más de 25 años desde su creación, en la actualidad, “el club cuenta con 238 gimnastas, de las que 66 están federadas y participan en campeonatos, algunas en el ámbito de Euskadi y otras, de mayor nivel, en pruebas estatales, como es el caso de Saioa. El resto toma parte en competiciones escolares”.

rítmica a estos niveles exige renunciar a “algunas cosillas” propias de una chica de 13 años. Sin embargo, Saioa lo lleva muy bien. “Entreno tres horas diarias, cinco días a la semana. Y si bien tengo menos tiempo para salir con las amigas y veo menos televisión, merece la pena”.

Dejamos a la campeona que vuelva al entrenamiento; prepara sus próximos retos: la Copa de España en Guadalajara, el Campeonato estatal de conjuntos en Granada. Seguro que vuelve repleta de medallas y, de no ser así, como ella misma dice: “Veremos dónde hemos fallado y seguiremos adelante”. No es una mala filosofía. ■

E-REZETA HELDU DA

En el Departamento de Salud del Gobierno Vasco y Osakidetza ha puesto en marcha un nuevo sistema de prescripción, visado y dispensación de medicamentos más fiable y seguro, con muchas ventajas para la ciudadanía y para los profesionales sanitarios de Osakidetza y de las Farmacias: la receta electrónica o e-receta.

Eusko Jaurlaritzaren Osasun eta Kontsumo Sailean eta Osakidetzan botikak agindu, ikus-onetsi eta emateko sistema berri bat abian jarri da, fidagarriagoa eta seguruagoa, eta bai herritarrentzat bai Osakidetza eta Farmazietako osasun-langileentzat abantaila asko dituena: errezeta elektronikoa edo e-receta.

E-receta proiektua Euskal Osasun Sistemaren giltza bat da. Beraren bidez, botiken erabilera segurua eta efizientea sustatu eta, era berean, errezeten eta ikus-onetsien izapide administratiboak eraginkorrago bilakatu nahi dira.

E-recetarekin paperezko errezetak desagertu egingo dira. Hemendik aurrera osasun-aginduaren informazioa bide telematikoetik kargatuko da eta zuzenean iritsiko da Farmaziara. Horrela, pazienteak kontsultara joan ondoren, zuzenean Farmaziara abiatuko da bere osasun-txartelarekin, eta han emango diote agindutako botika. Hori egin daiteke Osakidetza Osasun Zentroak eta Euskadiko Farmaziak informazio teknologien bidez komunikatuta daudelako, eta agindutako botiken datuak denbora errealean telematikoki helarazten direlako.

Sisteman sartzeko giltza osasun-txartela da, egungoa ordezkatu

duena. Hemendik aurrera ezinbestekoa izango da botikak lortzeko eta gainerako osasun-zerbitzuak erabiltzeko txartela erakustea.

Errezeta elektronikoko sistema berria era progresiboan jartzen ari da martxan Euskadin. Lehenengo fase batean herri batzuetan soilik ezartzen ari da, ondoren gainerako euskal udalerrietan hedatzeko xedez.

Nola funtzionatzen du?

Botiken agindu, ikus-onetsi eta emate-sistema elektronikoa oso modu errazean funtzionatzen du.

Lehenengo, kontsultan bertan medikuak bere identitatea egiaztatzen eta informatikoki iritsiko da "on line" dagoen zure historia klinikora eta elektronikoki sinatuko duen preskripzioa egingo du. Farmazian zure osasun-txartelarekin kontsultan bertan aurrez egindako errezeta elektronikora iritsi daitezke, eta botikak eman inolako paperik aurkeztu gabe.

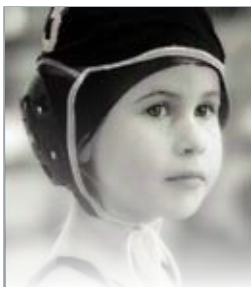
Hori horrela da Farmaziak informatika-sistema berriarekin lotuta daudelako, eta zure txartelarekin (eta txartelarekin soilik) medikuaren preskripzioetan telematikoki sar daitezkeelako errezetak egiten diren unean bertan.

Iraupen luzeko tratamenduen kasuan Farmazian gutxi gorabehera hilabeterako botikak emango dizkizute, aldian-aldian eta preskripzioarekin bat, tratamenduaren hurrengo azterketa-datarate arte (urtebete gehienez ere). Data hori iristean berriro joan beharko duzu kontsultara, eta medikuak erabakiko du medikazio horrekin jarraitu behar duzun, tratamendua amaitu duzun edo aldatuko dizun.

Tratamendu akutuen kasuan, hau da, egun batzuetako iraupena duten horietan, errezeta elektronikoa egiten den unetik aurrera Farmazian emango dizkizute botikak, jarritako datatik 10 eguneko epean gehienez ere.

Jo zure osasun-zentrora edo zure herriko edozein farmaziara: "E-recetaren gida" emango dizute; hor aurkituko duzu errezeta elektronikoa buruzko informazio guztia. Internetetik ere deskarga dezakezu: www.e-receta.net. ■

¿Tienes alguna duda? Pregunta en tu centro de salud o en cualquier o en cualquier farmacia de tu localidad. Te entregarán la "Guía de la e-receta" con información completa sobre la receta electrónica.



LEIOA WATERPOLO EGUNA MILA ESKER DENORI

Bar Arkupe
Bar DenaDen
Bar Gasby
Bar Izarra
Bar OlaAspi
Bar Sokaire
Bar Txistera
Beep Informática
Bisutería Lara
Bolsos Flovar
Broncealia
Cafetería Libano
Carnicería Lertxundi
Carnicería San Ignacio
Cervecería Gambrinus
Clark's

Click! Photo Estudio
Coflover
Confitería Tina
DBeauty Concept
Dietética Lur
Diland Joyeros
Don 100 Regalos
Donibane
Euskal Jana
Farmacia Ordieres
Floristería Loregorri
Fotos Dynamic
Frutería Jon Txema,
Frutería Txema
Frutería Zelaia
Farmacia Estibaliz Angulo

Galtzagorri
Gaztañaga Kirolak
Gráficas Leioa
Hamburguesería Edy
Home Center
Iluminación Eltxo
Jahypur Moda
Juguetería Itziar
Kebab Estambul
KapiOna Paperdenda
Loradenda Leioa
Lotería Saratxo
Loycar Moda
Marga Complementos
Podología Ruth Delgado
Reparación de Calzado David

Mercadeporte
Mercería Titare
Muebles Ikea
Muebles Lupemar
Muebles Novella
Murah
Narotek 21
Óptica Leioa Visión
Paddy O'Brian
Panadería Leioa
Panadería Okinder
Peluquería Joseba
Peluquería Maen
Peluquería Rasel
Peluquería Elena Modino
Peluquería Miguel Núñez

Pilar Nicolas
Prada Moda
Restaurante In & Out
Restaurante Xcaret
Sorgiñe Decoración
Suii Delux
Taberna Txiki
Talleres Endi Aran
Talleres Iturriondo
Tapicerías La Avanzada
Tintorería Javi
Txittoa Erretegaia
Úrsula
Vecinos de Oriente
Wok Jardín Chino
Transportes Fernández Aedo

ÚLTIMA FECHA PARA DONAR SANGRE DEL 2013

El próximo 17 de diciembre será el último día de este 2013 en el que podremos donar sangre. El horario será de mañana (9:00 a 14:00 horas) y de tarde (de 16:30 a 21:00 horas) en el local que la Asociación de Donantes de Leioa, Dosanlei, tiene en la calle Aldapa número 3, bajo.

Una buena oportunidad para terminar el año regalando vida.



PARA MÁS INFORMACIÓN:
900 303 404 / dosanlei@gmail.com

JAVIER URÍA, SIEMPRE TENOR

Javier Uriá leioztarraren omenez ekoiztutako lan berriak argia ikusi du. Guztira, sei abesti ezagunez osatutako dago lan hau, Uriá berak abestutakoak, Mariano Santamariak pianoan lagundutakoak eta San Juan Bautista abesbatzak ekoiztutakoa.

Con este título acaba de editarse un disco con 6 canciones típicas del repertorio lírico, interpretadas por el tenor leioaztarra Javier Uriá, acompañado al piano por Mariano Santamaría.

No se trata de lanzar al mercado un disco comercial, sino poner al alcance de los amantes a la música un documento sonoro que recoge para la historia la voz más importante, sin duda, que haya tenido nuestro pueblo.

Javier Uriá siempre ha poseído las características propias del tenor lírico. Su voz ofrece potencia, riqueza tímbrica y firmeza en la proyección del sonido, con un buen dominio del registro medio y belleza en el agudo.

Nos comenta él mismo: "Estoy muy feliz y gratamente sorprendido por el resultado de la grabación. Para mí ha supuesto cumplir un sueño que ya pensaba que no se realizaría. Por supuesto que en otros años tenía más facultades, pero con mucha paciencia, trabajo e ilusión hemos podido alcanzar un logro musical del que me siento muy satisfecho. Quiero aprovechar esta oportunidad para expresar mi agradecimiento por la colaboración tan eficaz e ilusionante que me han ofrecido tanto Mariano Santamaría con su brillante acompañamiento de piano, como Jose Ignacio Sarría en la dirección de la grabación y edición del disco".

"Estrellita", "Alare! Zorioneko lekua", "El Roncalés", "¡No puede ser!", "M'appari tutt'amor" y "Ave María", constituyen un escaparate de canciones que cualquier tenor se sentiría muy complacido de ser capaz de interpretarlas por las dificultades de tesitura, fraseo y expresión que encierran sus partituras. Casi en su totalidad han sido grabadas por las figuras más famosas del "bel canto".

Aquellos interesados en adquirir este disco tan especial, lo pueden conseguir a través de cualquier componente del actual Coro Parroquial de San Juan Bautista.

Javier Uriá

Nació con el final de la guerra, en el caserío "Artaza Barri" del barrio Artaza y con tan sólo 14 años ya empezó a cantar como tenor en el Coro Parroquial. Estudió solfeo con la violinista de la Orquesta Sinfónica de Bilbao, Adela Muñozguren y canto con el entonces director de la Coral de Bilbao, Carmelo Lorente. A los 18 años se hizo cargo de la dirección del Coro Parroquial, con el que desarrolló un interesante repertorio de música sacra, con un meritorio nivel interpretativo. Sin dejar el Coro Parroquial, en 1960 crea el otxote "Ameslariak" de Leioa, actuando como director, al mismo tiempo que como tenor solista. A lo largo de los años sesenta el Otxote



"Ameslariak" tiene una actividad artística importante, destacando sus primeros premios en los concursos de: Algorta (1961), San Vicente de la Barquera (1965 y 1966) y Leioa (1968).

En algún momento quizás llegó a imaginar una dedicación profesional al canto, dadas sus especiales cualidades, pero "me sentía satisfecho con mi actividad musical y tuve gratas vivencias a través de la música, representando a mi pueblo en tantos escenarios donde llegué a actuar. Por otra parte, vivíamos momentos socio-económicos de cierta escasez, donde habría que trabajar mucho antes de dedicarte a tus aficiones. Sencillamente no encontré el mecenas o padrino artístico que me pusiera en el camino del canto profesional". ■



BERRITORRESOLO
S. Coop.

EN LEIOA TU CASA VPO CON CALIDAD DE VIVIENDA LIBRE

COCINA TOTALMENTE EQUIPADA

PAREDES EN ACABADO LISO

CARPINTERÍA CLARA

ARMARIOS EMPOTRADOS

Y REVESTIDOS EN TODAS LAS HABITACIONES

2 HAB + 2 BAÑOS
GARAJE Y TRASTERO

DESDE

122.000€



3 HAB + 2 BAÑOS
GARAJE Y TRASTERO

DESDE

164.000€

IVA NO INCLUIDO

jaureguizar

108
**VIVIENDAS
DE VPO**
EN RÉGIMEN DE
COOPERATIVA

**INSCRÍBETE ANTES DEL
15 DE NOVIEMBRE DE 2013**

**EN EL AYUNTAMIENTO
DE LEIOA**
DE LUNES A VIERNES
09:00 - 14:00

EN KULTUR LEIOA
DE LUNES A VIERNES
15:00 - 21:00
SÁBADOS
11:00 - 14:00

PARA MÁS INFORMACIÓN

**JAUREGUIZAR,
GESTORA DE VIVIENDAS**

Quintana, 1, 48007 Bilbao
944 702 070 • 944 701 078

INMOBILIARIA VENCOSTER
Iparragirre 72, 48940 Leioa
94 463 46 99



**GESTORA DE VIVIENDAS
jaureguizar**



Leioa
UDALA AYUNTAMIENTO
www.leioa.ez





HAIZEA HORMAETXEA Y LANDER CAMPOS CONQUISTAN EL CAMPEONATO DE EUSKAL HERRIA DE BAILE SUELTO, COMPITIENDO CON OCHO BIKOTES DE GIPUZKOA

SOMOS UNA PAREJA 'ELÉCTRICA'

Jota eta arin arin soinuak isildu zirenean, txalo zaparrada heldu zen Seguran. Momentu hartan, Haizea Hormaetxeak eta Lander Camposek publikoa sartu zuten poltsikoan, eta honekin batera epaimahaia. laugarren aldia zen Euskal Herriko dantza txapelketara aurkezten zirela, eta aurten, 34.edizioan, irabaztea lortu dute.

Haizea Hormaetxea y Lander Campos, componían el único "bikote bizkaitarra" que competía en la 37 edición del Campeonato de Dantza de Euskal Herria y se hicieron con el máximo

galardón metiéndose en el bolsillo tanto al público como al jurado. Ocurrió el pasado 19 de octubre, y no fue tarea fácil, competieron contra ocho parejas guipuzcoanas que "jugaban" en casa. Sin embargo, las sensaciones eran

buenas. Tras sendos cuartos puestos en 2011 y 2012, su triunfo entraba en todas las quinielas tras una temporada llena de éxitos: victorias en Donosti, Hernani, Leioa, también en el Campeonato de Bizkaia...

Los txapeldunes confiesan la clave de su triunfo: “¿La clave? Transmitimos más fuerza que el resto de los participantes; incluso acabamos el baile a un ritmo mayor que en su inicio. Es nuestro punto fuerte, cuando a los demás les pesan los brazos y sus pies ya no van tan ligeros, nosotros sacamos toda nuestra energía y nos venimos arriba. Somos muy eléctricos”.

Para una pareja bizkaitarra, competir en tierras guipuzcoanas tiene una dificultad añadida. La cadencia de la música que emplean en los certámenes en ese Territorio Histórico es mucho más lenta que la usada habitualmente aquí, en Bizkaia. “Es como pasar de bailar una jota a un vals. Y eso que este año han avivado el ritmo pero, aún así, la diferencia resulta notable.”, indica Lander. Y añade que “a pesar de esta circunstancia, nos adaptamos muy bien. El propio público que llenaba hasta arriba el frontón de Segura reconoció nuestros méritos y se puso en pie al finalizar la actuación”.

La temporada 2013 ha sido tan larga como agotadora. Se inició en mayo, concluyó a finales de octubre, y ha habido fines de semana en la que se han acumulado hasta cuatro actuaciones en lugares distintos. En seis meses han participado en más de una treintena de concursos por parejas, a los que hay que sumar las correspondientes competiciones individuales. Este bikote txapeldun se tomó unos pocos días de merecido descanso, pero ya ha reemprendido sus ensayos semanales. Tiene muy claro su objetivo para el año próximo: repetir el título de Euskal Herria.

Lñaki Mugarra

Estos jóvenes llevan bailando juntos cinco años. Les reunió el buen ojo del maestro de dantzak Lñaki Mugarra, recientemente homenajeado tras casi medio siglo formando artistas de la jota y el aurreku. Sin embargo, la trayectoria de Haizea y Lander comenzó mucho antes, casi desde la cuna. Ella afirma con orgullo que empezó a bailar “cuando bajé al suelo desde la sillita de bebé”. Ahora tiene 26 años y ya ha cumplido una década desde que comenzó a competir, a los 16.

Lander, por su parte, asegura que baila desde los dos años, ahora cuenta con 19, y ya a los seis mostraba sus habilidades con la jota. Según recuerda, era el único niño que “prefería ver un alarde que jugar a la pelota”. ■



HAIZEA, UNA PIONERA DEL AURRESKU

Haizea es una pionera; tiene el honor y el valor de ser la primera mujer que participó en un certamen de aurreku. Ocurrió en Algorta hace cinco años. Hasta entonces este campo estaba reservado exclusivamente para los hombres y, aún hoy, la lucha por la “igualdad” continúa. “Todavía existen competiciones a las que no nos permiten acudir, o dividen por un lado a las chicas y por otro a los chicos”, explica con un punto de enfado.

“Las excusas que argumentan los organizadores son bastantes ‘carcas’, como que al llevar faldas no podemos levantar la pierna tanto como los hombres. Afortunadamente no nos desanimamos y ya existen otras cinco mujeres que al igual que yo, cuando se les permite, bailan el aurreku en competición”, concluye.



¿QUÉ TIPO DE PARTICIPACIÓN INFANTIL QUEREMOS?

2013/14KO umeen kontseiluak bere hasierako harrera bilera ospatu zuten, sartuko diren ume berriekin, iazkoekin eta beren familiekin batera. elkar ezagutu eta aurtengo lanaren ardatzak zeintzuk izango diren aurkezteaz gain, umeen partaidetzari buruz elkarrekin gogoeta egiteko aukera izan genuen.

El pasado 13 de noviembre celebramos en la Torre de Ondiz un encuentro con las familias de las niñas y niños participantes en los Consejos de la Infancia de Leioa 2012/13 y 2013/14. Asistieron, además de los niños y sus familias, la alcaldesa Mari Carmen Urbieta, el concejal de educación Jon Lazkano, y educadores de Solasgune que dinamizan esta actividad.

Además de conocerse y presentar el Consejo de la Infancia a las niñas y niños nuevos que entran y a sus familias, se presentaron los ejes del trabajo a realizar este curso y se planteó un pequeño espacio de reflexión.

Con vistas a este año, se ha decidido replantear el trabajo del Consejo y buscar nuevas fórmulas para fortalecerlo y consolidarlo. Así, se proponen dos líneas de actuación:

-Por un lado, preguntar al equipo de este año del Consejo qué significa para ellos participar y en qué les gustaría hacerlo. Y preguntar también, a la Alcaldesa, en qué ámbitos puede darse esa participación. A continuación decidir qué queremos y cómo podemos llevarlo a cabo.

-Por otro lado, la Alcaldesa puede contar con la mirada de la infancia que le ofrece el Consejo para cualquier cuestión puntual que se les quiera consultar desde el Ayuntamiento.

En esta reunión también se realizó una dinámica para jugar y reflexionar juntos en torno al tema de la Participación de la Infancia en la construcción de comunidad, de ciudad. Repartidos por mesas, cada persona presente dibujó algo en base a una hipótesis: "Supongamos que las niñas y niños también votan y participan en las estructuras políticas. ¿Qué ocurriría de diferente dentro de nuestra comunidad? ¿Y qué quedaría fuera de ella?". Por último, se pusieron en común las propuestas surgidas en cada grupo.

Así se pone en marcha el Consejo de la Infancia 2013/14, que este curso contará con la presencia de 21 niñas y niños de entre 10 y 13 años. ■

UMEEN KONTSEILUAK UDALAREN ESKUETAN UTZI DU LEIOANDIRAKO DISEINATU DUEN PROIEKTUA

Tras diseñar durante dos años el espacio para ocio, deporte y juegos a construir en Leioandi, el consejo de la infancia de Leioa 2012/13 entregó su proyecto a la alcaldesa Mari Carmen Urbietta, que por su parte adquirió el compromiso de estudiar la tramitación oficial del mismo. todo un acontecimiento para la comunidad de Leioa y su apuesta por la participación de la infancia.

Urriaren 23an ospatu zen 2012/13ko Umeen Kontseiluaren azken bilera Leioako Udaltexeko Osoko Aretoan, aurtengo lantaldeari lekua utzi aurretik. Leioandiko lurretan eraiki beharreko Aisialdi, Kirol eta Jolaserako gunea bi urtez diseinatzen aritu ondoren, lan hori Mari Carmen Urbietta alkateari emateko eguna izan zen. Leioako komunitatearentzako egun handia, beraz.

Kontseilua goizetik bildu zen Udaltexeko Osoko Aretoan ekainean utzitako proiektua berriro hartu, azken ikuttuak eman, eta egin beharreko aurkezpena prestatzera.

Bilerako erronka nagusia Alkateak proiektuarekiko konpromezua gauzatzeko modua bilatzea zen. Izan ere, udalerriko hirigintza errealitatea dela eta, Kontseiluak landutako proiektu hau ezin izango da datorren urtean martxan jarri, ezta hurrengoan ere... Umeak kexu ziren akaso gunea eraiki orduko eurak helduegiak izango ote diren hartaz gozatzeko... Edo une horretan adibidez beste alkate bat

egotekotan ea eurek egindakoa aintzat hartua izango ote den.

Ildo honetan, Alkateak tramitazio ofiziala aztertze konpromezu osoa agertu zuen, proiektu hau Leioandin egingo den gunearen oinarri izan dadin bermatzeko. Horrez gain, Leioandin Umeen Kontseiluaren

ekarpena eta taldekideen izenak aitoruko dituen oroigarriren bat jartzea eskatu zuten umeek.

Hemen ikus dezakezue Umeen Kontseiluak garatutako proiektuaren plano instalazio guztiak barne. ■



A young boy with dark hair is looking intently at a large brown cow in a pen. The cow is behind a metal railing. In the background, other people, including a woman and a man, are visible, looking towards the cows. The setting appears to be an indoor arena or exhibition space with a brick wall and a glass roof.

XXVI. NEKAZARITZA ETA ABELTZANTZA AZOKA 2013

Nekazaritza eta Abeltzantza azoka Leioara helduko da abenduaren 15ean. Gazta lehiaketa, herri kirolak, euskal dantzak, abereak, tailerrak, animalien erakusketa, trikitalari eta txistulariak....besteak beste ez dira faltan izango.

El 15 de diciembre, justo antes de Navidad, como cada año, Leioa acogerá la XXVI FERIA Agrícola y Ganadera. Desde primera hora de la mañana el Boulevard recibirá la visita de centenares de amantes de esta tradicional cita.



PROGRAMA

- 10:00** Inicio de la Feria
- 11:00** Euskal Dantzak – Gure Ohiturak Dantza Taldea.
Errekalde Plaza
- 11:45** Herri Kirolak. Juegos de Iparralde + Harrijasotzailes.
Errekalde Plaza.
- 12:00** XV Concurso de Queso Denominación de Origen Idiazabal para Productores/as Vizcainos/as, "Ayuntamiento de Leioa".
- 12:00** Degustación de Cerdo de Caserío Eusko Label y sidra Eusko Label. Plaza J.R. Aketxe.
Colabora: Asociación de Comerciantes de Leioa
- 12:00** Herraie de ganado. Boulevard
- 12:30** Ordeño de ganado vacuno. Boulevard
- 13:00** Explicación y pesaje de las razas de ganado participantes. Boulevard.
- 14:00** Reparto de premios de concurso de queso de Idiazabal
Reparto de premios de concurso de decoración de puestos.
- 15:00** Fin de la Feria

DURANTE TODA LA MAÑANA:

- ▶ Trikitilaris y Txistularis
- ▶ Talleres infantiles
Plaza J.R. Aketxe
- ▶ Paseos en pony - Carro con pony
Plaza Errekalde
- ▶ Herrado, ordeño y pesaje de ganado vacuno
Boulevard.
- ▶ Exposición de animales
Boulevard:
(Vacas y bueyes)
Plaza Errekalde:
(Caballos, cabras, ovejas)
- ▶ Exposición, degustación y venta de productos agrícolas
Boulevard
Plaza J.R. Aketxe
Plaza Errekalde

ABEREEEN ERAKUSKETA:

Gutxi gora behera 100 abel-buru izango dira Leioako Boulevardrean eta Errekalde plazan. 10 abelburu 1000kg baino gehiagokoak eta batzuk 1300kg-tara helduko direnak. Irabazleak bizkaian eta euskadin egindako hainbat lehiaketetan (Markina, Zamudio, Gernika,..) Behiak, Idiak, Zaldiak, Poneyak, Astoak, Ahuntzak, Gameluak, Ilamak, zebraak,..

BEHIAK: Pirenaika, Blanca, Limusina, Asturiana, Txarolesa eta Mixta

NEKAZARIAK

75 produktore eta artisau, gehienak Bizkaitarrak baina Euskal Herriko beste herrialdeetatik ere hurbilduko dira Leioara Igande honetan.

Hainbat produktuen dastatze eta salmenta: Pateak, Txerrikiak, Karakolak, Ogi eta pastelak, Ezitia, Ortuariak, Lorak eta landareak, Txakolina, Sagardoa, Gazta, Frutak, Etab.

Jatorria: Abadiño, Orozko, Otxandio, Karrantza, Goierri – Erandio, Markina, Gernika, Leioa, Orduña, Kastrexana, Larrabetzu, Zornotza, Gatika, Loiu, Sondika, Zamudio, Igorre, Muxika, Mendata, Bermeo, Maruri – Jatabe, Gordexola, Mallabia, Bilbao, Trapaga, Berango, Urduliz, Gamiz,

"Leioa Elizateko Udala" Idiazabal Gazta Jatorrizko Izendazioaren Bizkaitar Produktoreentzako XV. Lehiaketa (10 gazta aurkeztuko dira lehiaketara) Etxolen apainketa eta girotze lehiaketa.

EKINTZAK:

Eusko Label Baserriko Txerria dastatzea eta Sagardo dastatzea

Euskal Dantza erakustaldia.

Herri kirolen erakustaldia: Iparraldeko jokoak eta harrijasotzaileak

- ▶ Poney-gurdi paseoak. [Errekalde plazan](#)
- ▶ Haurrentzako Poneyak. [Errekalde plazan](#)
- ▶ Haurrentzako tailerrak. [J.R. Aketxe Plazan](#)

EL PERÇO ENTRA EN SU ÚLTIMA FASE

Leioako Behargintzak lanean jarraitzen du herriko merkatariekin eta herritar talde batekin tokiko merkataritza bultzatzeko asmoz. Lehen diagnostikoa aurkeztu dute, eta orain, lanean jarriko dira. Interesa baldin baduzu prozesu honetan parte hartzeko deitu **94.400.8051** telefonora.

Con el objetivo de diseñar una estrategia de dinamización comercial urbana Behargintza Leioa trabaja desde el pasado mes de mayo con distintos agentes de la comunidad leioaztarra, en el marco de un Plan Especial de Revitalización Comercial de Leioa (PERÇO).

La primera reunión, mantenida con una nutrida representación de comerciantes leioaztarras y una consultora especializada, se pusieron sobre las mesa las carencias y debilidades detectadas en el sector. A continuación, el trabajo se centró en conocer la opinión del resto de leioaztarras y de personas con un vínculo laboral en Leioa mediante encuestas.

Tras la elaboración de los datos reunidos el pasado mes de octubre se consensuaron las líneas estratégicas de actuación, tanto a corto como a largo plazo, definiendo cuatro grupos de trabajo: diseño e imagen de ciudad, foro de consumidores, dinamización comercial terciaria, y servicios compartidos.

Bajo estos grandes grupos, se articulan grupos de trabajo que desarrollarán líneas de actuación concretas, que



resulten en una optimización comercial urbana.

En resumen, trabajarán para conseguir el modelo comercial elegido por los participantes para Leioa. La configuración dispersa del espacio urbano de Leioa y la propia existencia de dos focos de atracción comercial periurbanos en el propio municipio, requieren en el marco del PERÇO de una reflexión sobre el modelo de ciudad a definir y construir en los próximos años, y el impacto de éste en el comercio.

El modelo debe conciliar las dinámicas de calidad de vida y

cohesión social de las diferentes barrios o ámbitos poblacionales, así como reforzar el valor identitario de un núcleo terciario en casco urbano. Debe permitir la dinamización de flujos comerciales en un espacio central comercial sólido y definido, que sirva de paraguas y referente social y comercial para todos/as los/as vecinos/as de Leioa.

Contamos con todos vosotros/as para ponerlo en marcha. En caso de estar interesado/a, contactad con Behargintza Leioa en el teléfono **94.400.8051** para ampliar información. Gracias de antemano. ■

Leku erakargarria, ez duzu uste?

¿No le parece un espacio atractivo?

LEIOA

Publicidad/Iragarkiak:

659 240 680

HURBILEKO ARRETA

gure bezeroen
AUZO BEREAN BIZI GARA



TU TIENDA DE
Alimentación
DEL BARRIO

*Con la idea
de evocar los
ultramarinos*
DE TODA LA VIDA

auzokodenda.com

Artatza kalea, 18
48940 LEIOA

T 946 123 633

auzokodenda@auzokodenda.com

PROGRAMACIÓN KULTUR LEIOA

MUSIKA/MÚSICA

NOCHE DE FUSIÓN Musika... con alma



QUINTETO LISBOA (Portugal)

- **NON/DÓNDE:** Auditorium
- **NOIZ/CUÁNDO:** Abenduak 20 diciembre
- **ORDUTEGIA/HORARIO:** 21.00 horas
- **SARRERA/PRECIO:** 18 euro

Quinteto Lisboa jaio zen João Monge eta João Gil konpositore-bikotearen, Ala dos Namorados-en sortzaileak, konplizitateak eta Madredeus-en bigarren taldeko bi musikarirengatik, José Peixoto eta Fernando Judice, horiek denak Helder Moutinhoren (fadisten familia batekoa eta 2005eko Amalia Rodrigues Awards-etan fadoko diskorik onenaren saria irabazi zuena) eta Maria Berasarte donostiarraren ahotsak lagunduta. Donostiarraren estreinako albuma, kiritikoen iritzi, atzerriko ahots batek grabatutako Portugaleko fadoko diskorik onena izan zen.

Portugaleko musika urbano berriaren erakusgarri dira eta fadoaren arima berritatzeko dute.

Gau tematikoak, amaiera gastronomikoekin

Gau tematikoak, amaiera gastronomikoekin

Quinteto Lisboa surge de la complicidad entre el dúo de compositores João Monge y João Gil, fundadores de Ala dos Namorados, y dos de los músicos que formaron parte de segunda formación de Madredeus, José Peixoto y Fernando Judice, acompañados por las voces de Helder Moutinho, perteneciente a una saga de fadistas y mejor disco de fado Amalia Rodrigues Awards 2005, y la donostiarra María Berasarte, cuyo álbum debut fue considerado por la crítica como el mejor disco de fado portugués grabado por una voz extranjera.

Exponentes de la nueva música urbana portuguesa, imprimen al fado una nueva alma.

Noches temáticas con final gastronómico ■

ANTZERKI /TEATRO

TEMPESTAD

De Sergio Peris Mencheta

- **NON/DÓNDE:** Auditorium
- **NOIZ/CUÁNDO:** Abenduak 13 de diciembre
- **ORDUTEGIA/HORARIO:** 20.30ean
- **SARRERA/PRECIO:** 15 euro

Sergio Peris-Menchetak Shakespearen azken lana meta-antzerki gisa planteatzen du; bost aktorek eta hiru musikaririk hogeiren bat pertsonairi bizia ematen diote, hauek fikzio batean kokatzen dira, batzuetan erreallitate dirudiena baina laster maiuskulaz idatzitako "BIZITZAZ" hitz egiten duen ipuin bihurtzen dena.

Konpainiak jendea lehorrerutzen du, itsasoan galdutakoak balira bezala, irla

bakartian baina iratxoz, maitagarritz eta mamuz betetakoan, bide batez, giza-arimaz, maitasunez, potereaz, morrontzaz eta barkamenaz, mendekua garaitzen duenaz, ausnartzeko.

Ikuskisun bisuala, soinuduna eta baita usainduna ere, zinematografikoa, aukera jolasgarria eta barregarria, sormen handikoa, pertsonaien arteko katarsi handikoa, hondoratze batean bezala dena mugitzen den bidaia, non ikusleek sententzioen ekaizta sentitzen duten.

Sergio Peris-Mencheta plantea la última obra de Shakespeare en clave de metateatro; cinco actores y tres músicos dan vida a una veintena de personajes que actúan en una ficción que tan pronto parece realidad como se convierte de nuevo en un cuento que habla de la "VIDA" con mayúsculas.

La compañía desembarca al público, como si de naufragos se tratara, en una isla desierta pero llena de duendes, hadas y monstruos para, de paso, reflexionar sobre el alma humana, sobre el amor, el poder, la esclavitud, el perdón, que vence a la venganza.

Un espectáculo visual, sonoro e incluso oloroso, cinematográfico, una propuesta divertida y lúdica, imaginativa, una auténtica catarsis de personajes, un viaje en el que todo vibra como en un naufragio, en el que los espectadores experimentan una tempestad de sensaciones ■



PROGRAMACIÓN KULTUR LEIOA

DANTZA / DANZA

CHARLIE



(Cía. De danza
Fernando Hurtado)

- **NON/DÓNDE:** Auditorium
- **NOIZ/CUÁNDO:** Abenduak 26 de diciembre
- **ORDUTEGIA/HORARIO:** 18:00etan
- **SARRERA/PRECIO:** 5 euro

Ez litzateke erokeria izango Charles Chaplin denbora guztietako aktorerik eta "dantzaririk" onena izan dela baieztatzea, nahiz eta hori bakarrik ez izan handia eta ahaztezina egin zuena. Agian, bere pertsonaiaren zintotasuna izan da, agian, bere begiradek adierazten zuten maitasun osoa, egoera bakoitzeko inozentzia, ordaiezinako eskuzabaltasuna edo "kaleko gizon koitadu" batengandik mito hutsa egitea. Charlie ahaztezina egin zuten osagai guztiek denbora "nahasi" hauetan falta zaizkigu.

Horrela, ikuskizun hau pasatutako denborari begirada ematea da, gogoratzeke praka urratu batzuekin, gure izatearen bidez bakarrik eta gure "zintotazunez" ez dagoela ezer galduta. Beti egongo gara leku baterantz joaten. Hori da benetan gure itxaropena

No sería una locura afirmar que Charles Chaplin ha sido el mejor actor y "bailarín" de todos los tiempos, aunque no sólo es eso lo que le hizo grande e inolvidable. Quizás haya sido la integridad de su personaje, quizás el inmenso cariño que desprendían sus miradas, la inocencia de cada situación, su generosidad impagable o el haber hecho de un "pobre hombre de la calle" toda una leyenda. Todos los ingredientes que hicieron de Charlie alguien inolvidable nos van faltando en estos tiempos "revueltos".

Así, este espectáculo es una mirada al pasado para recordar que incluso con unos pantalones rotos, con la única disposición de nuestro ser y nuestra "integridad", nada está perdido. Siempre estaremos marchando hacia algún lugar. Esa es en verdad nuestra esperanza. ■

CONCIERTOS DE NAVIDAD / EGUBERRI-KONTZERTUAK



JOVEN ORQUESTA DE LEIOA

- **NON/DÓNDE:** Auditorium
- **NOIZ/CUÁNDO:** Abenduak 21 diciembre
- **ORDUTEGIA/HORARIO:** 20:00etan
- **SARRERA/PRECIO:** 4 euro

LEIOAKO MUSIKA BANDA

- **NON/DÓNDE:** Auditorium
- **NOIZ/CUÁNDO:** Abenduak 22 diciembre
- **ORDUTEGIA/HORARIO:** 20:00etan
- **SARRERA/PRECIO:** 4 euro

EL NOTARIO RESPONDE



Rodolfo J. Soto Fernández
NOTARIO DE LEIOA

C/ Doctor Luis Bilbao Líbano, 8
Planta Baja (Plaza interior, frente
a Correos) - 48940 - Leioa
Tel.: 94 400 58 54 | Fax : 94 466 62 33
notaria@notariasoto.com

La reforma del Impuesto de Sucesiones

Con toda probabilidad, el próximo 1 de enero de 2014 entrará en vigor la reforma fiscal de algunos impuestos que afectan a los vizcaínos. Entre los impuestos reformados está el de Sucesiones, que es el que grava la adquisición de bienes por herencia o legado, así como las percepciones derivadas de seguros de vida. Según el Proyecto de Norma Foral, la reforma afecta principalmente a la tributación de las herencias entre ascendientes, descendientes y cónyuges, las cuales están exentas de pago en estos momentos. Todo apunta a que, a partir de la entrada en vigor de esta modificación, dichas herencias tributarán como las donaciones entre esos mismos parientes: a un tipo fijo del 1,5 % calculado sobre el valor de los bienes

hereditarios. Sin embargo, está prevista una exención de 400.000€ por cada heredero, por lo que sólo se tributará por lo que exceda de dicha cantidad.

¿A qué herencias afecta?

El Impuesto de Sucesiones se devenga cuando se produce el fallecimiento del causante de la sucesión; por lo tanto, estarán sujetas a esta nueva tributación aquellas herencias de personas que fallezcan después de la entrada en vigor de la reforma. Por el contrario, las herencias ya abiertas antes de dicha entrada en vigor no tributarán por este Impuesto, aunque todavía no se haya procedido a realizar la partición de los bienes.

En definitiva, lo determinante es la fecha de fallecimiento del causante, por lo que todas aquellas personas que sean herederas de algún ascendiente, algún descendiente o de su cónyuge y que todavía no haya repartido los bienes, no tienen por qué preocuparse.

Sin embargo, hay que hacer un matiz importante: lo dicho hasta ahora es aplicable a las herencias en las que el difunto no otorgó testamento, u otorgó un testamento en el que nombró directamente a sus herederos. En cambio, no ocurre lo mismo cuando el difunto otorgó un poder testatorio.

Sin perjuicio de dedicar en el futuro un artículo a esta figura tan interesante y útil, propia del Derecho Foral vizcaíno, interesa ahora destacar su repercusión fiscal.

El poder testatorio

La figura del poder testatorio suele utilizarse por la mayoría de los matrimonios sujetos al Derecho Foral vizcaíno que tienen hijos comunes, y es conocido popularmente como testamento del uno para el otro. Mediante esta forma testamentaria los cónyuges se apoderan recíprocamente para que el que quede viudo pueda decidir en qué momento y de qué forma reparte los bienes del que fallezca primero, entre los hijos comunes de ambos. De este modo, los hijos no son herederos desde el momento en que fallece su padre o madre, sino que lo serán cuando el viudo use el poder testatorio y los instituya herederos, o, en su defecto, cuando renuncie al ejercicio del poder o fallezca sin usarlo. Consecuentemente, el Impuesto de Sucesiones tampoco se devengará hasta ese momento.

Por lo tanto, todas aquellas personas cuyo padre o madre haya fallecido dejando cónyuge viudo y haya otorgado un poder testatorio, tienen que tener en cuenta que, mientras dicho cónyuge viudo no ejercite el referido poder, no serán herederas. En consecuencia, si el poder se ejercita después de la entrada en vigor de la reforma del Impuesto de Sucesiones, aunque el testador haya fallecido antes, la herencia deberá tributar por dicho Impuesto, sobre la cantidad que supere los 400.000€ por cada heredero. No obstante, se establece un período de gracia de seis meses (hasta el 30 de junio de 2014) durante el cual podrá ejercitarse el poder testatorio sin que la herencia deba tributar. ■

Leku erakargarria, ez duzu uste?
¿No le parece un espacio atractivo?

LELOA

Publicidad/Iragarkiak:

659 240 680

ATERPE LEIOA GAZTEGUNEA

ABENDUA 2013

ABENDUA 2013 DICIEMBRE		
OSTIRALA - VIERNES	LARUNBATA - SÁBADO	IGANDEA - DOMINGO
		1 ALDIZKARI BERRIAK REVISTAS
6 JAI EGUNA ITXITA CERRADO	7	8 JAI EGUNA ITXITA CERRADO
13 GAZTE COLLAGE	14 GAZTE RADIO 	15 GAZTE COLLAGE
20	21	22
27	28	29



LEIHOSEX

SEXU AHOLKULARITZA ZERBITZUA
SERVICIO DE ASESORAMIENTO SEXOLÓGICO
 DOHAKOA ISILPEKOA / GRATUITO CONFIDENCIAL

NORI ZUZENDUTA? / DIRIGIDO A
 GAZTEAK / JÓVENES
 GURASOAK / PADRES-MADRES
 HEZITZAILEAK / EDUCADORES/AS
 BEGIRALEAK / MONITORES/AS
 IRAKASLEAK / PROFESORES/AS

OSTEGUNERO
TODOS LOS JUEVES
16:30-18:00

Kontakturako bide berriak
 Nuevas formas de contacto

email: leihosex@hotmail.com / Skype: [orientazio.zerbitzua](https://www.skype.com/en/contacts/orientazio.zerbitzua) / Tfno: 668 89 13 34

ATERPE LEIOA GAZTEGUNEA: ☎ 944 05 58 50 ✉ gazte@leioa.net

Fábrica de prendas de piel



ARREGLOS EN: Cuero, Piel vuelta, Moutón, Visón, Astracán... etc.

C/ Iturriondo, 18
Parque Empresarial Ibarbarri
Teléfono: 94 480 21 88
Junto Metro de Leioa

Presupuesto
sin compromiso

“Voy a disfrutar del verano”

El año pasado fui a Sanitas Residencial y este voy a repetir. Es un sitio muy agradable en el que conoces gente nueva y hay muchas actividades para escoger y entretenerse, lo que más me gusta son las actividades en grupo. Además, tienes médicos, psicólogos, fisioterapeutas, enfermeras... todos me cuidan muy bien y así puedo dedicar todo mi tiempo a disfrutar del verano.

Marta Salas

SANITAS RESIDENCIAL

Estancias de verano durante junio, julio, agosto y septiembre

- Con los mejores profesionales.
- Actividades de ocio.
- Menú diseñado para una dieta sana y variada.
- Tengas o no un seguro de Sanitas.

PROMOCIÓN ESPECIAL*

5 DÍAS GRATIS

estancias de 3 semanas

3 DÍAS GRATIS

estancias de 2 semanas

Visítanos en **Sanitas Residencial Loramendi**
Ctra. Leioa-Unbe, 33. 48950 Erandio (Bizkaia)

900 37 36 12

sanitasresidencial.com

ESTANCIAS
DE
VERANO